



**Samstag den 9. und
Sonntag den 10. Juli 2022**

16. Internationales Fußballturnier mit Jugend- und Familienfest des Migrantinnen- und Migrantenbeirates der Stadt Bamberg



Schirmherrschaft: Oberbürgermeister Andreas Starke
Ort: TSG 05 Bamberg, Galgenfuhr 30, 96050 Bamberg

Eröffnung ist am Samstag 09. Juli um 10:30 Uhr

Afrika
China
Deutschland
Eritrea
Italien
Kosovo
Somalien
Syrien
Türkei
Ukraine





16. Internationales Fußballturnier mit Familien- Jugendfest des MIB

„Fair geht vor – miteinander statt gegeneinander“, heißt das traditionelle Motto des Internationalen Fußballturniers mit Familien- und Jugendfest. Der Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg veranstaltet es nun bereits zum 16. Mal. Als Oberbürgermeister freut es mich sehr, dass nach drei Jahren Zwangspause zehn Mannschaften verschiedener Herkunft und Konfession wieder in einem freundschaftlichen Wettkampf spielen dürfen.

Sehr gerne habe ich erneut die Schirmherrschaft für das Fußballturnier übernommen. Diese Veranstaltung leistet einen wertvollen Beitrag zum Dialog zwischen den Kulturen und zeigt, dass Sport über alle politischen, sozialen, konfessionellen und kulturellen Grenzen hinweg, verbindet. Dadurch fördert der Migrantinnen- und Migrantenbeirat auch das soziale, von Toleranz und Akzeptanz geprägte Miteinander und sorgt dafür, Vorurteile und Unsicherheiten gegenüber anderen Kulturen abzubauen. Hier sind wir alle gefordert, denn vom Verständnis füreinander und unserer gegenseitigen Toleranz hängt der Frieden ab.

Integration ist eine der wichtigsten Aufgaben unserer Gesellschaft. Ich danke allen Vereinen, Gruppen und Initiativen, die sich beteiligen, und so ihr Engagement für eine faire Partnerschaft zwischen den Religionen und Nationalitäten in Bamberg zum Ausdruck bringen. Dieser wichtige Impuls zur Völkerverständigung in unserer Stadt, der von den Bürgerinnen und Bürgern selbst ausgeht, kann gar nicht hoch genug geschätzt werden.

Mein besonderer Dank gilt dem Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg für die Vorbereitung und Durchführung dieses Turniers und für das große Engagement bei der Integration von Mitbürgerinnen und Mitbürgern verschiedener Nationalitäten in Bamberg.

Allen Teilnehmenden wünsche ich einen sportlich spannenden, verletzungs-freien und fairen Verlauf. Und allen Zuschauer:innen, Spieler:innen und Gästen viel Spaß!

Ihr

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Andreas Starke'. The signature is fluid and cursive.

Andreas Starke

Oberbürgermeister der Stadt Bamberg

Liebe Sportsfreundinnen und Sportsfreunde,

nach der coronabedingten Zwangspause findet zum 16. Mal vom Samstag 09. Juli bis Sonntag 10. Juli 2022 auf dem Gelände der TSG 05 Bamberg das Internationale Fußballturnier mit Jugend- und Familienfest statt.

An unserem Turnier nehmen zehn Fußballmannschaften unterschiedlicher Nationalitäten teil und spielen miteinander statt Gegeneinander um den Titel des internationalen Bamberger Meisters. In den bunten Trikots stecken Menschen mit unterschiedlichen Traditionen, Religionen und Sprachen. Wenn Sprache einer der wichtigsten Schlüssel für Integration ist, dann gibt es keine bessere Sprache der Völkerverständigung als die Sprache des Sports. Auf diese Weise schafft es Fußball auch über nationale Grenzen hinweg, im übertragenen Sinne Barrieren zu beseitigen und Brücken zu bauen.



Das Internationale Fußballturnier ist zu einem festen Bestandteil des Bamberger Sport- und Kulturkalenders geworden. Von dessen Bedeutung für die Integration in unserer Stadt sind wir im Migrantinnen- und Migrantenbeirat fest überzeugt. Dieses freundschaftliche Treffen könnte für viele ein Auslöser sein, in Vereinen Sport zu treiben. Denn dort haben sie die Chance, auf spielerische Weise neue Menschen kennen zu lernen und Freundschaften zu schließen.

Mein besonderer Dank gilt der Stadt Bamberg und dem Oberbürgermeister Andreas Starke, der TSG 05 Bamberg, allen ausländischen und deutschen Vereinen, unseren Sponsoren und Kooperationspartnern, den Künstlerinnen und Künstlern unseres Rahmenprogramms und allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern sowie das MiB-Büro und den Mitgliedern des Arbeitsausschusses Sport, Religion und Kultureller Austausch, ohne deren tatkräftige Unterstützung unsere Veranstaltung in dieser Weise nicht möglich gewesen wäre.

Allen Spielerinnen und Spielern wünsche ich spannende und verletzungsfreie Spiele, viel Spaß und einen sportlich-fairen Wettkampf getreu dem Motto „Fair geht vor – Miteinander statt gegeneinander“, den Organisationsverantwortlichen einen reibungslosen Ablauf und allen Zuschauerinnen und Zuschauern sowie ihren Familien ein kurzweiliges Wochenende. Lasst uns das Fußballturnier gemeinsam genießen!

Dr. Marco Depietri

Co-Vorsitzender des MIB der Stadt Bamberg

**Der Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg
bedankt sich bei:**



Herrn Oberbürgermeister Andreas Starke
für die Übernahme der Schirmherrschaft
dem 3. Bürgermeister Wolfgang Metzner
für die Eröffnung und Siegerehrung
der Stadt Bamberg für die Unterstützung



der Regierung von Oberfranken
seinen Sponsoren:

Wir schätzen Ihr Vertrauen in unsere Projekte
sowie Ihr regionales und soziales Engagement in dieser Sache.



dem Arbeitsausschuss Sport, Religion und kultureller Austausch
und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
des Migrantinnen- und Migrantenbeirates der Stadt Bamberg



der TSG 05 Bamberg für die Stellung der Spielplätze
und die Unterstützung



den Schiedsrichtern für die unparteiische Leitung
und Herren Andreas Oppelt und Norbert Mamedow
für die Einteilung der Schiedsrichter
dem Malteser Hilfsdienst für die medizinische Betreuung



dem Geschäftsstellenkoordinator des MiB Samer Rahhal
für seine wertvolle Unterstützung



allen Künstlerinnen und Künstler, Mannschaften und Vereinen,
vielen ungenannten Helferinnen und Helfern,
die zum Gelingen des Fußballfestes beitrugen
allen Besucherinnen und Besuchern unserer Veranstaltung!

Das Turnier wird ohne Rücksicht auf die Wetterlage durchgezogen.

Vor Turnierbeginn, spätestens am Samstag, den 08. Juli 2022 in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, müssen die Spielerlisten mit 11 Spielern und 4 Ersatzspielern im Büro des Migrantinnen- und Migrantenbeirates der Stadt Bamberg abgegeben werden.

Am Sonntag dürfen die Vereine für Verletzte oder abwesende Spieler bis zu drei neue Spieler auf der Liste vom Samstag eintragen. Falls ein Spielerwechsel stattfindet, muss der Wechsel bei der Turnierleitung dokumentiert werden.

Trikots: Bei gleichen Trikotfarben sind Laibchen zum Überziehen vorhanden.

Politische und religiöse Werbung ist gemäß den Bestimmungen des DFB nicht erlaubt.

Bei Punkt- und Torgleichheit nach den Gruppenspielen entscheidet ein Elfmeterschießen zwischen den punkt- und torgleichen Teams.

Bei **Roter Karte** erfolgt **TURNIERAUSSCHLUSS!!!!**

Bei **Gelb/Roter Karte** wird der Spieler für das laufende Spiel gesperrt.

Die **Spieldauer** eines Vorrundenspieles und der Einlagespiele beträgt 2 x 20 Minuten, in der Halbzeit sind 5 Minuten Pause. Im Spiel um Platz 3 und im Endspiel wird jeweils 2x 30 Minuten gespielt, in der Halbzeit sind 5 Minuten Pause.

Es muss kein Spielerpass vorgelegt werden. Die Kontrolle erfolgt über die Spielerliste.

Wenn sich eine Mannschaft um mehr als fünf Minuten verspätet, wird das Spiel für den Gegner 2 : 0 gewertet. Die Entscheidung, ob das Spiel bei der Verspätung einer Mannschaft noch stattfindet, treffen die Organisatoren und Schiedsrichter.

Das Turnier steht unter dem Motto:

FAIR GEHT VOR - MITEINANDER STATT GEGENEINANDER.

In diesem Sinne freuen wir uns alle auf spannende Spiele ohne Verletzungen, bei denen auch hoffentlich viel gelacht wird.

Arbeitsausschuss Sport, Religion und kultureller Austausch des MiB

PROGRAMM - Samstag 9.07.2022	
9:30 bis 10:30 Uhr	Beginn
10:30	Offizielle Eröffnung durch den 3. Bürgermeister Wolfgang Metzner
11:00 - 18:30	Fußballspiele
	Rahmenprogramm
11:00 - 18:30	MiB Einbürgerung zur Weltbürger*in und Spiele
15-18 Uhr	Malteser Jugend Spielstation
Ab 18:30 Uhr	Musik: 18:30 Tony Bulluck 20:00 DJäzzla 21.30 Dj Pablo

GRUPPE A Eritrea | Africa | United | Italien | Türkei | Ukraine

GRUPPE B Kosovo | China | Somalien | Syrien | Deutschland

Samstag, 09.07.2022

Platz 1

Ergebnis Gruppe A+B

11:00 - 11:35	Deutschland	-	China	___:___
11:45 - 12:20	Kosovo	-	Somalien	___:___
12:30 - 13:05	China	-	Syrien	___:___
13:15 - 13:50	Italien	-	Ukraine	___:___
14:00 - 14:35	Türkei	-	Eritrea	___:___
14:45 - 15:20	Africa united	-	Italien	___:___
15:30 - 16:05	Türkei	-	Ukraine	___:___
16:15 - 16:50	Eritrea	-	Africa united	___:___
17:00 - 17:35	Somalien	-	Syrien	___:___
17:45 - 18:20	Deutschland	-	Kosovo	___:___

Samstag, 09.07.2022

Platz 2

Ergebnis Gruppe A+B

11:00 - 11:35	Ukraine	-	Africa united	___:___
11:45 - 12:20	Eritrea	-	Italien	___:___
12:30 - 13:05	Africa united	-	Türkei	___:___
13:15 - 13:50	Somalien	-	Deutschland	___:___
14:00 - 14:35	Syrien	-	Kosovo	___:___
14:45 - 15:20	China	-	Somalien	___:___
15:30 - 16:05	Syrien	-	Deutschland	___:___
16:15 - 16:50	Kosovo	-	China	___:___
17:00 - 17:35	Italien	-	Türkei	___:___
17:45 - 18:20	Ukraine	-	Eritrea	___:___

PROGRAMM - Sonntag 10.07.2022	
10:00 - 15:45	Fußballspiele
16:00	Siegerehrung mit 3. Bürgermeister Wolfgang Metzner
	Rahmenprogramm
11:00 - 18:30	MiB Einbürgerung zur Weltbürger*in und Spiele
3 Stunden	Die Jützlers Schminken und Basteln
Ab 16:30 Uhr	Musik: Bambägga Duo Lena Mariama und Ki'Luanda Milena DJane Bellabeats

PLATZ 1 oder 2 oder 3			
Platz 3	Kinderfreundschaftsspiel		
10:00 - 10:30	TSG05 Bamberg E2	TSG05 Bamberg E3	___:___
Platz 1	Halbfinale		
11:00 - 11:45	Erster Gruppe A	Zweiter Gruppe B	
	___:___
Platz 2	Einlagespiele Jugend D		
13:00 - 13:45	TSG05 Bamberg	Syrien	___:___
Platz 1	Spiel um Platz 3		
14:00 - 14:45	___:___
Platz 1	Finale		
15:00 - 15:45	___:___



27. Interkulturelle Wochen in Bamberg vom 25. September – 09. November 2022

Vom 25. September bis 9. November 2022 finden die diesjährigen 27. Interkulturellen Wochen unter der Schirmherrschaft des Herrn Oberbürgermeister Andreas Starke statt. Die Interkulturellen Wochen stehen unter dem Leitthema „#offen geht“. Der Migrantinnen- und Migrantenbeirat der Stadt Bamberg (MIB) lädt alle Bamberger Organisationen, Vereine und Kulturanbieter*innen ein, sich am Programm der Interkulturellen Wochen 2022 zu beteiligen und Veranstaltungen einzubringen.

Wie immer bieten die Interkulturellen Wochen einen Raum, in dem alle Bamberger*innen die kulturelle Vielfalt der Bevölkerung feiern, Begegnungen mit Menschen unterschiedlicher Herkunft, Religion und Ethnien schaffen sowie Vorurteile abbauen können.

Wir freuen uns auf zahlreiche, bunte Veranstaltungen, welche die Veranstaltenden bitte unter dem Link <https://www.stadt.bamberg.de/index.php?NavID=2730.520&La=1> ab sofort beim MIB anmelden können.

Das Gesamtprogramm wird ab August in Stadt und Land, über Social Media, Mails, Pressestelle und Plakatierung beworben werden.

Weitere Informationen und die vollständige Ausschreibung finden Interessierte unter www.mib.stadt.bamberg.de



Für Rückfragen wenden sich Interessierte bitte an die Geschäftsstelle des Migrantinnen- und Migrantenbeirats unter Tel. 0951/871870 / E-Mail: mib@stadt.bamberg.de